

WE ARE FAMILY

我們一家



這個家就是永活神的教會，
是真理的柱石和根基。

(提前三15下)



出版：CCC家書編輯委員會

編者話

歡迎你來翻閱我們的夏季〈家書〉。

在眾多描繪教會的圖象和比喻當中，最鮮明貼切的一個就是——**家**。**家**，正正是教會的本質，遠遠超越一個比喻。

所謂比喻，就是說，教會像甚麼、似甚麼——光、羊群、禾田、建築物……然而，**家**，並非甚麼隱喻，而是明明指向教會的本義。

教會並不像一個**家**；教會根本是一個**家**！

這一期季刊，我們的長老和牧者會跟你分享他們如何經歷 CCC 是一個**家**。我們製作了一個資訊圖表，讓你了解教會多一點，關心多一點。各堂分享過去幾個月的一些家事。當然，也有不容錯過的教會消息。12月和1月，教會會有很多家聚和外展活動。我們期望，當你細閱弟兄姊妹的分享，就得著激勵，更加彼此相愛，更加善待彼此。

你會發現，這期季刊以一個新面貌出現。大小、編排和重點都不大一樣。這個新面貌顯示，我們仍然相信文字。不論是在軟件或硬件裡的文字，都有連結的功能。

CCC 這個**家**，將不同背景、不同語言、不同年紀的弟兄姊妹連結一起，而文字就是我們一家人用來溝通連結不可或缺的工具！文字能夠打破時空、語言的隔閡，將家庭成員之間的關係扣得更緊密。盼望弟兄姊妹更多利用〈家書〉這個文字平台，彼此分享、認識、連結。

CCC 家書（夏季）

- 01 編者話
- 02 神的家 —— CCC
- 06 你知道嗎？
- 08 我們一家 ——長老篇
- 16 家人·家事
- 16 王昌文傳道按牧禮
- 17 一家春遊
- 18 2019生活營
- 19 教會維修最新消息
- 20 活動與消息

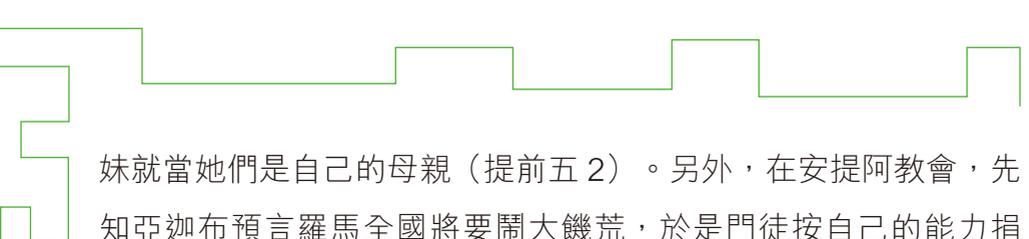
神的家 — CCC

蔡宏基牧師

描述教會的圖象很多，包括：基督的身體（林前十二 27）、基督的新婦（啓 19:7-8）、建築（彼前二 5）、神的殿（林後六 16）……有一個圖象表述，教會是神的家（林後六 18）。基督徒是神的兒女。我們因著在基督裡的信，聖靈將我們連結一起。我們稱神為“阿爸、父”（羅八 15），當我們祈禱的時候，我們稱祂為天父——“我們在天上的父”……（太六 9）。天父就像我們在地上的父親，供應我們日用所需。我們不用為明天憂慮（太六 25-34）。很多地上的父親會將產業留給他們的兒女，我們天上的父也給兒女產業，就是在神國裡得享永遠的生命（太十九 29）。神所賜的有別於地上的產業，那是不會朽壞、不會滅亡的。保羅警告那些隨從世界過放縱生活的人，不能承受神的國（林前六 9-10；加五 20-21）。而那些屬基督的人，順從聖靈行事，會結出聖靈的果子，就是得產業的憑據（弗一 14）。

我們是弟兄姊妹

作為神的兒女，我們彼此以弟兄姊妹相稱（徒六 3）。信徒有需要，我們幫助他們，像幫助自己的兄弟或姊妹一樣。舉個例子，初期教會有責任關顧孤獨的寡婦，因她們需要幫助，教會弟兄姊



妹就當她們是自己的母親（提前五 2）。另外，在安提阿教會，先知亞迦布預言羅馬全國將要鬧大饑荒，於是門徒按自己的能力捐助住在猶太地的弟兄姊妹（徒十一 29）。因此，使徒保羅稱讚帖撒羅尼迦信徒彼此相愛。“論到弟兄姊妹相愛的事，用不著我們寫信給你們，因為你們自己領受了神的教導，知道要彼此相愛。事實上，你們正是這樣對待整個馬其頓的所有弟兄。不過，弟兄們，我們勸你們還要更進一步……”（帖前四 9-10）

我們愛我們的弟兄姊妹，並要將這份愛延伸，正如聖經說：“神是這麼愛世人，甚至賜下他獨一的兒子，使所有相信他的人，不至滅亡，反得永生。”（約三 16）在 60 年代末、70 年代初，CCC 廣傳福音，跟來自香港、馬來西亞、新加坡和印尼的學生分享神的愛。當中有些成為基督徒，這教會便成為他們屬靈的家。他們畢業後在悉尼定居，英語崇拜於 1976 年開始，他們成為當中的核心成員。

在 70 年代中，朱迪軻牧師和師母成為 CCC 的會友，並立志奉獻，關顧來自帝汶的難民。他們將難民帶到教會，教會的弟兄姊妹跟他們分享福音，關顧他們日用的需要。他們當中很多人在悉尼找到新的生活，但最重要的是，他們在耶穌基督裡找到新生命。CCC 崇真堂終於在 1987 年成立，過去 55 年，我們接待來自香港、印尼、台灣和中國內地的移民，開始了廣東話和國語崇拜。我們先後在 Strathfield (WSCCC)、Epping (NDCCCS)、Glenhaven (HDCCCS) 和 Kingsgrove (SWCCC) 植堂，甚至

在 Randwick 成立 ESCCC。我們的天父藉著祂兒子耶穌基督的愛和聖靈的能力來賜福祂的兒女。

家裡的問題

家裡的成員有時會鬧不和及衝突，結果互不理睬，甚至離家。沒錯，這些事在我們的教會、神的家也有發生，我們不是聖人。這些不和往往因為誤解和溝通問題而造成。當然，我們的個性和文化差異也會導致誤解。惟有我們願意專心彼此聆聽，問題才能解決。正如雅各說：“要敏銳的聽，不輕易說話，不輕易動怒”（雅一 19）。有人曾經這樣對我說，神給我們兩個耳朵，只一個口，目的就是要我們多聽少說。

論斷，也是教會裡一個大問題。沒有了解所有事實，我們就妄下結論。我們往往先入為主，拒絕相信，我們甚至並不知道自己的問題就是假裝“關懷”別人。驕傲和自我是我們的死敵。聖經說：“神對抗驕傲的人”（雅四 6）。驕傲奪去神的榮耀。因為驕傲，我們不肯聆聽、不肯接納人的意見、不肯認錯和說“對不起”。

修補關係

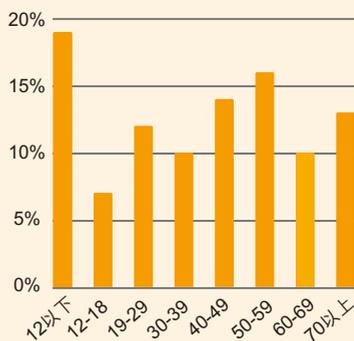
我們若願意在神面前謙卑自己，很多破碎的關係都可以修補。我們要饒恕人，因為我們已被饒恕（太六 14-15）。我們的家要興旺起來，弟兄姊妹就要和睦同居。使徒保羅教導我們，“要完全謙卑溫柔，要忍耐，用愛心彼此寬容，用和平彼此聯繫，竭力保持聖靈所賜的合一。”（弗四 2-3）“所以我們行善，不可喪志，只要不灰心，到了適當的時候，必可收成。這樣看來，趁我們有機會的時候，就要向眾人行善，對信仰大家庭的成員更要這樣。”（加六 9-10）

我們讚美和感謝神接納我們成為祂的兒女。我們可坦然稱祂“阿爸，父”。既成為祂的兒女，我們要順聖靈生活，承受永生的基業，那在神國裡已為我們預備。當我們像弟兄姊妹般彼此相愛，我們就能夠藉著分享耶穌基督的福音，以及很多實際的途徑將我們的愛延伸開去。我們承認自己的軟弱和罪，讓神的家發生不和、甚至分裂的事。我們要盡力修補、重建弟兄姊妹之間的關係。我們祈禱，神的名得榮耀，祂賜福我們的教會，更多弟兄姊妹願意跟隨和服侍我們的主耶穌基督。

你知道嗎??

CCC 資訊圖表

年齡分佈



65%

大學畢業



60% 是女性

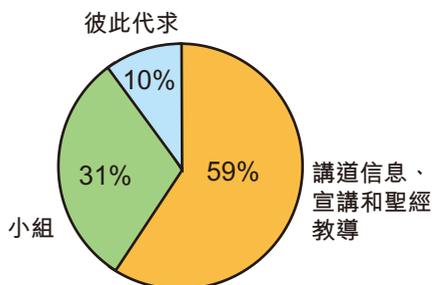
弟兄姊妹的恩賜

你的屬靈恩賜
有助教會增長

- ★ 音樂
- ★ 接待
- ★ 人際關係
- ★ 溝通

對於教會，我們重視甚麼？

弟兄姊妹最重視
講壇信息、宣講和
聖經教導



神的位置

60% 的弟兄姊妹說：
神在我生命中
居**首位**

我們一家 • 長老篇

我在 1980 年受洗加入 CCC，成為教會的一份子，所以，算起來，我在這個屬靈的家已 39 年。我在青年團契信主，成為基督徒之後，感到需要在教會事奉神。
(Frank Lee)

我自 2003 年加入這個屬靈大家庭，那時我參加主日下午五時的英文崇拜。直至崇拜的時間改至下午四時，我和我的家人 (Samantha, Evan 和 Sebastian) 轉到早上崇拜，最後在 9:15 廣東話崇拜安頓下來。(Edwin Choi)

我來 CCC 已經 42 年。記得那時，我抱著 15 個月大的女兒到剛成立的英語崇拜聚會。神賜我兩個女兒和一個兒子，今日，他們已長大成家，我有八個孫兒。(Stephen Lowe)

我的太太 Peggy 本身在 CCC 聚會，2005 年結婚之後，我跟她一起來了 CCC。不捨離開自己的教會，1988 年移民來澳洲就一直在那裡聚會，弟兄姊妹多年一起成長一起事奉……現在回看，感謝神引領我來 CCC，這些年來讓我參與很多不同的事奉。(Sammy Lui)



話當年

自 1975 年跟 Lorna 結婚，我就來了 CCC。那時候的教會生活，充滿美好的回憶，Derek 和 Jackie 先後出生，我們大夥都是有年幼孩子的小家庭。這些孩子，後來於 1994 和 1996 兩年 12 年級的人數，創下紀錄。隨著 ABC 增多，我協助 Wilfred 和 Lim Kim Bew 牧師於 1976 年開設英語崇拜。我喜愛英語堂的事奉，因為可認識在這裡土生土長的華人後代，許多是來自馬來西亞、新加坡和香港的家庭，至今我們仍是好朋友，好弟兄。（Jack Mock）

我和家人來 CCC 約 16 年了。之前我們在住處附近 North Narrabeen 的教會聚會。後來，我的太太 Ai Lin 認識了 CCC 的一些婦女，我們夫婦和兩個孩子 Joshua 和 Michelle 便一起來了 CCC 聚會，以此為家。（Swee Yeo）



盧長老一家

我在一個沒宗教背景的家庭長大，可以說，CCC 是我屬靈的家。跟年長的、成熟的基督徒建立關係，他們幫助我在基督裡成長。我以為，這是我們這個家最吸引人的地方。我們彼此幫助，在基督裡長大成人。當然，過程中會遇到困難和問題，但這方面的培育工作在 CCC 是非常根本的。
(Frank Lee)

我最珍視在團契中所建立的關係，不論是小組、家庭聚會、一般聚會，或在 CCC 不同的事奉崗位服侍。這些關係給我莫大的鼓勵，這些年間，建立了很多深交。(Edwin Choi)

我愛這
家...



姚長老一家

CCC 長老團

Frank Lee 李思其
Stephen Lowe 盧通群
Jack Mock 莫積賢

Sammy Liu 廖亮志
Edwin Choi 蔡志堯
Swee Yeo 姚瑞南

記得 2017 年，我的太太 Peggy 患了癌症，一家人滿是不安、焦慮，接著整整一年接受治療。這段日子，實在困難，因為三個孩子很小，小女兒只兩歲，兩個男孩也大不了多少。教會的弟兄姊妹不斷為我們祈禱，給我們煮食，給我們介紹醫生，或者走前來給我鼓勵。我感受到教會這個家給我們溫暖的愛、關顧和支持，讓我渡過困難的日子。我們誠心感謝神，藉著教會彰顯祂奇妙的愛。（Sammy Liu）

來到 CCC，我們被溫情的接待，很快我們就融入這個家。幾個月後，Robert Yap、Howard Wong-see 和 Silan Yeung 邀請我們到他們的家，我們就認識了一些新朋友，開始安頓下來。CCC 這個家最特別、最讓我印象深刻的地方，就是當中充滿包容的愛，以及忠心宣講神的話語。（Swee Yeo）

CCC 是我們屬靈的家，讓我們在這裡成長，認識神，又給我們機會參與不同的事奉。當然，最重要是講壇的信仰教導，以及在主日學裡知道耶穌的愛。

（Stephen Lowe）



李長老一家

我記得，教會一些弟兄姊妹開放自己的家，讓我們一班青年人團契聚餐。有時飯後我們會一起查經，有機會跟他們分享生命。也有一些時候，我們會在週末郊遊、聊天。

有時候我的團友會提醒我，要堅持信仰，與神同行。他們會給我勸勉和鼓勵；同時聆聽我的恐懼和傷害。現在樂見我的孩子也有這樣的經歷。這提醒我——我也要這樣服侍人。

(Frank Lee)

難忘 點滴

最難忘的一刻是，當我們在馬來西亞事奉時，有一對夫婦代表英文堂給我們帶來火腿，及一些美食，如 Vegemite 等……另外，就是看到許多教會弟兄姊妹的孩子決志信心、受洗成為基督徒，這是多麼令人欣慰的事。

這些年青人多起來，感恩，教會於 1992 年為他們開設青年崇拜。我們看到 9:15 的英語崇拜坐滿了，1999 至 2000 年，主日下午 5 時設兩堂崇拜，一個在大禮堂，一個在小禮堂。那個時候，作為父母的，大大的喜樂。（Jack Mock）

記得 2011 年，我有幸統籌 2011 年在 Merroo 舉行的聯合生活營，感恩不已。籌組如此大型的活動，對我是全新的經歷；一整年的籌備工作，我感謝神和那時的長老會，讓我跟一群願意付出的弟兄姊妹合作無間。還清楚記得，我踏入營會場地的一刻，那種夢境成真的感覺是多麼奇妙！實在感恩，營會中很多弟兄姊妹得激勵，我自己也十分享受。（Sammy Liu）

已經有好幾年，每逢英語堂的生活營，我們一班弟兄就開始了一個“傳統”，就是在第二個晚上“促膝長談”，各人分享生活，彼此支持，傾談中，我們彼此學習，甚至彼此挑戰。當中有些弟兄平時很少機會交談，我極之享受和珍惜這些時刻，讓我得著智慧和啟迪。（Edwin Choi）



廖長老一家

CCC 是我屬靈的家，我在這裡成長；在 CCC 學習和事奉，我個人得益很多。我期望教會繼續讓弟兄姊妹多方面參與事奉，讓他們作為耶穌的門徒能善用神給他們的恩賜去事奉，去宣講主的福音，繼續在神國裡成長。（Sammy Lui）

我祈禱，作為一個教會群體，我們要繼續彼此勉勵，耶穌基督給我們榜樣是：作願意犧牲的僕人。為世人的緣故，祂甘願捨棄自己，竭力服侍，讓人得救，與神和好。我期願神給我、給 CCC 弟兄姊妹力量，效法基督，照樣服侍。（Frank Lee）

我期望
這個家……



我期望，我們一起與神建立更深入的關係。不單膚淺的認知，而是一種活潑、滿有生命力的關係，以致我們可以結果子更多。（Edwin Choi）

蔡長老一家

莫長老一家



CCC 這個家可貴之處就是不分彼此，以及忠心傳講神的話語。因此，期望吸引我一家人的這些元素會持續不斷。作為一家教會，我們一如既往，熱烈歡迎新朋友，個別關懷一些到來的朋友或家庭。幫助他們，讓他們的靈命成長，成為我們這個基督化大家庭的一員，以神作我們一家之主。（Swee Yeo）

現今我們面對一個挑戰，就是努力讓在職青年和初結婚的融入我們這個信仰群體，在 Redeemer City Church 一起敬拜和事奉。（Jack Mok）

我期望，這個家能夠培育下一代牧者來接棒，完成神的大使命“去使萬民作我的門徒”。（Stephen Lowe）

王昌文傳道按牧禮



哈利路亞，感謝讚美主！

2019年9月15日，CCC為王昌文傳道舉行按牧典禮。整個典禮和之後的茶點分享都順利圓滿。多位雪梨教會的牧者受邀出席按牧禮，各堂會眾也出席歡慶，共同見證這個重要的時刻。

感謝主，為了祂自己的國度，呼召王昌文牧師。王昌文牧師在教會多年的事奉得到眾弟兄姐妹們的肯定，他不斷學習和接受裝備，經教會牧長評審，確認他已符合牧者職分的要求；王牧師願意接受此職分，奉獻身心，忠誠侍主。



會中有黃彼得牧師勸勉，王昌文牧師回應說，願自己像種子落在地裡，讓自己被掩埋、被用盡，成就神的心意，結出許多子粒，經歷生命的奇蹟……我們心受感動。我們感恩，他們忠心侍主。我們祈求，神賜王牧師智慧和能力，按照父神的心意牧養教會；也願主堅固他的信心，凡事作信徒的榜樣，盡心盡意愛神愛人，讓弟兄姊妹因他所作的工信心得堅立，愛心得成全。（楊琳琳）



一家春遊

經過寒風凜冽的隆冬，春天悄然來到，氣溫回升，百花綻放，春光明媚，百鳥爭鳴，最好郊遊。

粵語堂年青力壯的執事們，於10月7日（星期一公眾假期）安排了一個春遊，地點是 Ryde 的 Royal Rehabilitations Center，讓



一家人歡聚，同時鼓勵各人帶一些久違了的家人回來重聚。近百位弟兄姊妹扶老攜幼，十分雀躍興奮，笑聲不絕。各人沐浴在溫暖的陽光下，踏在青蔥的草地上，呼吸着春天清新的氣息。到了目的地，弟兄姊妹樂也融融，不分老幼一齊玩遊戲，彼此問候，閒話家常，增進情誼。除了家人共聚，我們



期望此郊遊同時是一個“重聚”的日子，一些未信主或久違了的朋友來了，我們讓他們認識教會這個屬靈的家。小朋友在外邊打網球和籃球、玩腳踏車、追逐嬉戲，充滿歡樂笑聲，老幼同歡！一些熱心服務的弟兄姊妹，不辭勞苦，為大家預備了精美的自助午餐，有中西美食，唇齒留香，令人回味。各人都趁春光留情影，拍了很多美麗的照片，留下美好的回憶。



教會是上帝的家，我們互為肢體，彼此相愛，共同建立基督的身體。一家人相聚，增進彼此間的情誼。
（曹黃嫣然）

2019生活營



這一年，神在我們教會的英語群體中工作，打破我們中間不必要的阻隔，讓領袖們走在一起，並製造機會讓各堂崇拜的會眾相交和在愛裡彼此服侍。神將我們這個英語群拉攏了，最重要的里程肯定是今年的聯合生活營。10月的長周末，有近200弟兄姊妹參加生活營。我們是一個群體，一起聆聽神的話語；整個群體一起學習；整個群體一起唱詩讚美神；又整個群體一起尋求實踐的方法。

今年生活營的主題是盼望，具體的說，是“帶來更新的盼望”。我們有幸邀請 Stuart Coulton 牧師（悉尼宣教聖經學院的院長）分享聖經當中有關更新轉化的教導，三堂信息都讓我們深受激勵。信息之後，我們分成跨堂會的查經小組，更深入探討有關更新盼望的終極目標（天堂—啟示錄），以及在盼望中等候的意義（在敵對的世界—彼得前書）。當然，生活營不能缺少“玩樂”，眾弟兄姊妹不分彼此，一起熱烈參與問答遊戲和不同競賽。除了促進各堂弟兄姊妹之間的團契，這個生活營對於參與籌備多月的弟兄姊妹來說，也十分寶貴。難得的是，每一個事奉團隊都有各堂的弟兄姊妹參與，大家各按其職，彼此分擔。



這次生活營，最大的迴響是，大家有機會認識其他崇拜時段的弟兄姊妹。生活營見證神在 CCC 的英語群體中大大動工，讓我們成為一個在基督裡成長、在愛中彼此服侍，以及廣傳福音的群體。

(Yong Tan)

教會維修最新消息

教會主大樓重要維修

第一期——2020年1至2月，教會主大樓開始加固外圍石牆，重勾縫磚石，以及維修雨水管件和遮水板，預算兩三個月內完工。

第二期——2020年7至8月，預算會進行內部維修和重刷油漆。

重建基督教教育中心

經長老團同意，並成立了一個內部工程規劃的管理小組，研究重建基督教教育中心的可能性。規劃小組委託了幾個專業顧問來協助，包括古蹟方面的顧問、施工技術員、財務和稅務專家等等，請他們對於此重建企劃的成本和效益提供意見。

跟各執事會進行過諮詢和對話，我們開始草擬一份有關此企劃的計劃書，於2020年第一季給教會表達意見，並預算於2020的AGM進行表決。

維修經費

教會已成立一個專為教會建築作維修用途的“維修基金”。過去兩年，教會會將常費奉獻5萬元撥入基金，如果常費能夠應付，這樣的撥款會持續。

你的參與？

基督教教育中心重建的費用會來自教育建築大樓基金，因此，你可考慮捐獻此基金，並獲扣減稅項。

方法：

1. 每週作額外奉獻，於奉獻封標明“維修基金”。
2. 將奉獻自動轉賬到教會賬戶（最後數字為3060），指明“維修基金”。

BRING A FRIEND TO JOIN US

COME & CELEBRATE
THE BIRTH OF JESUS CHRIST

CHRISTMAS DAY SERVICE 聖誕崇拜

ENGLISH | CANTONESE | MANDARIN
英語 | 粵語 | 國語

WED DEC 25th 10 A.M.



SUNDAY SCHOOL CHRISTMAS PARTY & FUN DAY



DEC 1ST & 8TH
SUN 9:15AM OR 11:15 AM

LET'S HAVE FUN!

國語堂
聖樂崇拜

MANDARIN CHRISTMAS MUSIC SERVICE

Dec 15 十二月十五日 | 11:15am
Church Main Hall 教會大禮堂



Nursing Homes Christmas Carolling

報佳音—安老院舍

12月 (DEC) 14日

If interested, please contact Pastor Eric Shing
如有興趣,請聯絡成傳道



Join us this January Holiday

BACK TO BIBLE TIMES

為短宣隊祈禱

PRAY
ALONG

FOR OUR
MISSION TEAMS

OMF VIETNAM
MISSION

越南短宣
(DEC十二月2-13日)

為兩位隊員及越南未信者禱告
Pray for our 2 members
& the unreached in Vietnam



CEM THAILAND
MISSION TO
CHIANG MAI
泰國短宣
(DEC十二月20-30日)



為八位隊員及當地未信者禱告
Pray for our 8 members
& the unreached

事工：地方教會、孤兒院、
戒毒中心、學生事工等等
Ministries: Local Chinese Church,
Orphanage, Detoxification
Center, Student Ministries, etc

預告

CCC 2020
CONFERENCE

CCC 2020 特會

JULY 七月 4 - 5, 2020

PACIFIC HILLS CHRISTIAN SCHOOL, DURAL